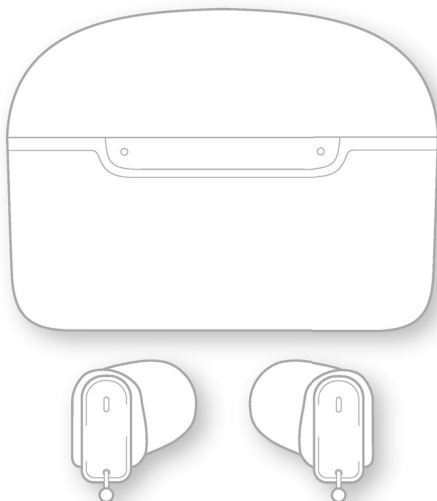




Insio C&G IX CIC

Nabíječka s powerbankou Insio CIC

Uživatelská příručka



Obsah

Vítejte	4
Určený účel / Určené použití	5
Vaše naslouchadla	6
Péče o naslouchadla	6
Seznamte se se svými naslouchadly	6
Součásti a názvy	7
Naslouchací programy	8
Vlastnosti	8
Každodenní použití	9
Nabíjení	9
Zapínání a vypínání naslouchadel	18
Přepnutí do pohotovostního režimu	19
Vkládání a vyjímání naslouchadel	20
Nastavení hlasitosti	23
Změna naslouchacího programu	23
Speciální poslechové situace	24
Telefonování	24
Často kladené otázky	25

Údržba a péče	27
Naslouchadla	27
Výměna filtru proti ušnímu mazu	29
Nabíječka	32
Profesionální údržba	40
Důležité bezpečnostní informace týkající se naslouchadel a nabíječky	41
Bezpečnostní informace týkající se lithiových dobíjitelných baterií	41
Bezpečnostní informace pro sluchadla	42
Bezpečnostní informace týkající se nabíječky	43
Další informace	50
Příslušenství	50
Podmínky pro provoz, přepravu a skladování	50
Doporučené jmenovité hodnoty napájecího adaptéru	52
Informace týkající se likvidace	53
Symbyly	53
Odstraňování potíží s naslouchadly	56
Odstraňování poruch nabíječky	57
Specifické informace pro danou zemi	59
Důležité informace	60
Informace o shodě pro nabíječku	60
Servis a záruka	63

Vítejte

Děkujeme vám, že jste si vybrali naše naslouchadla, aby vás doprovázela vaším každodenním životem. Podobně jako v případě čehokoli nového vám bude chvíli trvat, než se s nimi seznámíte.

Tato příručka spolu s asistencí vašeho foniatra vám pomůže objasnit výhody a vyšší kvalitu života, kterou vám naslouchadla nabízejí.

Aby vám naslouchadla poskytla maximální přínos, doporučujeme, abyste je používali každý den a od rána do večera. To vám pomůže si na ně zvyknout.



Zařízení nemusí vypadat přesně jako ilustrační nákresy v této příručce. Vyhrazuje si právo provádět jakékoli změny, které považujeme za nezbytné.



UPOZORNĚNÍ

Je důležité, abyste si pozorně prostudovali celou tuto uživatelskou příručku a příručku věnovanou bezpečnosti. Dodržujte bezpečnostní informace, abyste zabránili škodám nebo poškození zdraví.



Předtím, než svá naslouchadla poprvé použijete, zajistěte jejich plné nabití.

Určený účel / Určené použití

Sluchadla jsou určena pro zlepšení slyšení u osob, které mají tento smysl poškozen. Stanovení diagnózy a předepsání sluchadla musí být prováděno specialisty zaměřenými na zdravotní problematiku sluchu, jako jsou lékaři ORL nebo foniatři.

Tato nabíječka je určena pro nabíjení určitých konkrétních sluchadel se zabudovanými napájecími články (lithiové dobíjitelné baterie).

Sluchadla a jejich příslušenství používejte jedině způsobem, který je popsán v příslušných uživatelských příručkách.

Indikace pro použití

Nabíječka je příslušenstvím ke sluchadlu.

Lékařský účel je realizován prostřednictvím sluchadla.

Vaše naslouchadla



Tato uživatelská příručka popisuje volitelné funkce, jimiž mohou, ale nemusejí být vaše sluchadla vybavena.

Obrat'te se na svého foniatra, aby vám sdělil funkce, které platí pro vaše sluchadla.

Péče o naslouchadla

Vaše naslouchadla se vkládají do vnějšího ucha. Tato naslouchadla nejsou určena pro děti mladší než 3 roky nebo pro osoby, jejichž vývojový věk nedosahuje 3 let.

Napájecí článek (lithiová dobíjitelná baterie) je natrvalo zabudován do naslouchadla. To umožňuje snadné nabíjení pomocí vaší nabíječky.

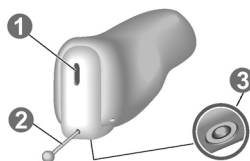
Funkce bezdrátové komunikace umožňuje využívat pokročilé audiologické funkce a synchronizaci mezi vašimi naslouchadly.

Seznamte se se svými naslouchadly

Pokud chcete využívat funkce dálkového ovládání, stáhněte si aplikaci (Signia App) .

Můžete se také zeptat svého foniatra na jiné možnosti dálkového ovládání.

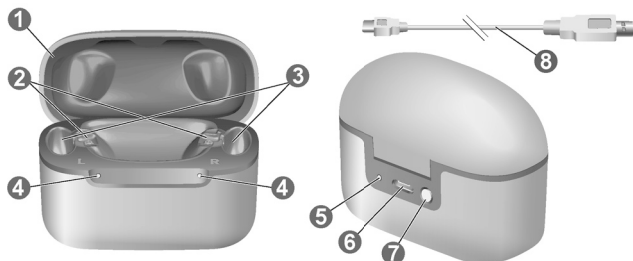
Součásti a názvy



① Otvor mikrofonu

③ Nabíjecí kontakty

② Šňůrka pro vyjímání



① Víko

② Nabíjecí port

③ Gumová krytka

④ LED kontrolky –
sluchadla

⑤ LED kontrolka –
nabíječka

⑥ Napájecí USB port

⑦ Tlačítko

⑧ Napájecí USB kabel

Naslouchací programy

1

2

3

4

5

6

Další informace si přečtěte v kapitole „Změna naslouchacího programu“.

Vlastnosti

- ☐ **Terapeutická funkce Tinnitus** (potlačení hučení) generuje zvuk, abyste byli odvedeni od vašich hučivých zvuků.

Každodenní použití

Nabíjení

Nabíjení nabíječky prostřednictvím elektrické zásuvky

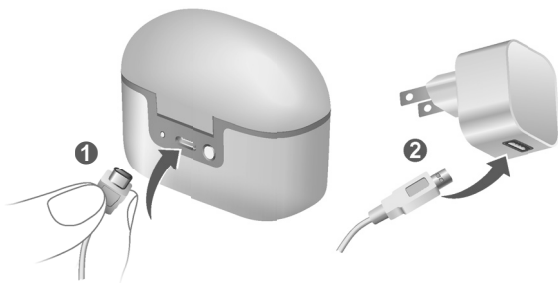


POZNÁMKA

Použití nekompatibilních součástí znamená riziko poruchy.

- ▶ Používejte výhradně napájecí kabel USB, který je dodáván spolu se zařízením.
- ▶ Nevkládejte do nabíjecího slotu nekompatibilní nebo cizí předměty.
- ▶ Použijte standardní napájecí adaptér USB s výkonem 5 W nebo vyšším a výstupním napětím 5 V DC (stejnoseměrný proud).

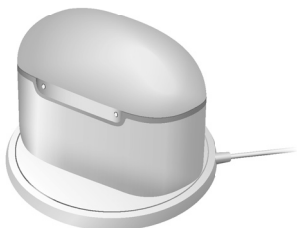
- Ujistěte se, že vaše elektrická zásuvka odpovídá požadavkům. Viz oddíl „Požadavky na elektrickou zásuvku“.



- Připojte konektor USB-C napájecího kabelu k portu USB nabíječky ①.
- Druhý konec kabelu USB zapojte do vhodné elektrické zásuvky ②.

Vnitřní baterie se začne nabíjet. Jsou-li v nabíječce vložena sluchadla, začnou se nabíjet také. Stav nabíjení nabíječky se zobrazuje trvale, pokud je připojena k externímu zdroji napájení.

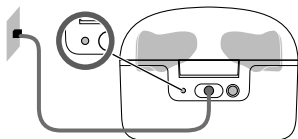
Bezdrátové nabíjení nabíječky



- Umístěte nabíječku na bezdrátovou nabíjecí podložku s certifikací Qi.
- Po několika sekundách se vnitřní baterie začne nabíjet. Nabíjení bude indikovat pulzující zelená LED kontrolka nabíječky.
- Jsou-li do nabíječky vložena sluchadla, začnou se rovněž nabíjet. Jejich nabíjení budou indikovat pulzující zelené LED kontrolky sluchadel. Pokud LED kontrolka nesvítí, upravte polohu nabíječky tak, aby ležela ve středu nabíjecí podložky Qi.
- Stav nabíjení nabíječky se zobrazuje do doby, než bude plně nabitá. Poté se kontrolky vypnou z důvodu úspory energie.

Stav nabití vaší nabíječky

Přední kontrolka LED signalizuje stav nabití nabíječky a její vnitřní baterie.



V době, kdy probíhá nabíjení vnitřní baterie, je stav nabíjení signalizován tímto způsobem:

LED kontrola během nabíjení nabíječky

Pulzující zelená

Vnitřní baterie se nabíjí.

Zelená

Nabíječka je plně nabitá.

Pulzující oranžová

Fáze ochlazování. Jakmile se zařízení ochladí, nabíjení se obnoví. Viz kapitola „Odstraňování poruch“.

Blikající červená

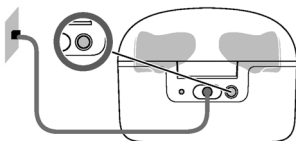
Porucha nabíječky. Viz kapitola „Odstraňování poruch“.

Přehled stavu nabíjení sluchadel naleznete v oddílu „Nabíjení sluchadel“.

Kontrola kapacity baterie vaší nabíječky

Pokud si přejete zkontrolovat, zda má vnitřní baterie nabíječky dostatečnou kapacitu k nabití sluchadel na cestách:

- Nabíječku odpojte z elektrické zásuvky.



- Krátce stiskněte tlačítko.

Přední kontrolka LED na dobu 7 sekund ukáže stav nabití vnitřní baterie nabíječky.

LED kontrolka během nabíjení na cestách

Zelená

Vnitřní baterie má dostatečnou kapacitu, aby byla schopna plně nabít dvě sluchadla.

Oranžová

Vnitřní baterie **nemá** dostatečnou kapacitu, aby byla schopna plně nabít dvě sluchadla.

Blikající oranžová

Vnitřní baterie nabíječky je vybitá. Nabíjení sluchadel není možné.

Pokud se stavová LED kontrolka po stisknutí tlačítka nerozsvítí, proveďte tyto faktory:

- Nabíječka je vypnutá. Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka zapnula.
- Vnitřní baterie nabíječky je příliš vybitá, takže nedokáže signalizovat svůj stav. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky, vyčkejte několik minut a zkuste to znovu.

Zapnutí a vypnutí nabíječky

Když je nabíječka zapojena do elektrické zásuvky, automaticky se zapne a není možné ji vypnout.

V průběhu mobilního nabíjení stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte ho stisknuté po dobu 3 sekund, aby se nabíječka zapnula nebo vypnula.

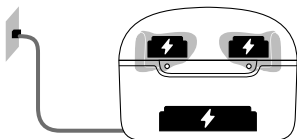
- Jakmile se nabíječka zapne, na dobu 7 sekund ukáže stav nabití sluchadel a stav nabití vnitřní baterie nabíječky.
- Když se nabíječka vypne, zadní LED se rozsvítí zeleně na 3 sekundy a poté čtyřikrát po dobu 2 sekund blikne a zhasne.

Jak používat nabíječku

Svou nabíječku můžete používat několika způsoby.

Nabíjení prostřednictvím elektrické zásuvky

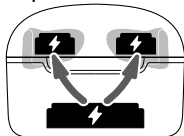
Je-li nabíječka zapojena do elektrické zásuvky nebo umístěna na bezdrátové Qi-nabíječce, nabíjí sluchadla (pokud jsou v ní umístěna) a současně nabíjí i svoji vnitřní baterii.



Pokud je nabíječka nabíjena externím zdrojem energie, LED kontrolka nabíječky indikuje stav nabíjení vnitřní baterie a LED kontrolky sluchadel indikují stav nabíjení sluchadel.

Nabíjení na cestách

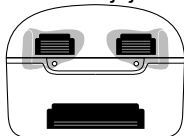
Svá sluchadla můžete nabíjet, i pokud jste na cestách bez možnosti nabíjet z elektrické zásuvky. Energii pro nabíjení sluchadel v takovém případě dodává vnitřní baterie nabíječky. Nabíječka musí být v takovém případě zapnutá.



Stav nabití nabíječky a sluchadel se ukáže po stisknutí tlačítka nebo když otevřete víko.

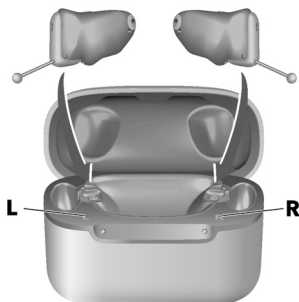
Uložení

Jakmile jsou sluchadla nabitá, uložte je do nabíječky a zavřete její víko.



V případě, že chcete sluchadla uschovat na delší dobu, můžete nabíječku vypnout. Nabíječku lze vypnout pouze v případě, že není připojena k žádnému zdroji napájení.

Nabíjení sluchadel



- Pravé sluchadlo vložte do nabíjecí zdířky označené písmenem „R“ a levé sluchadlo vložte do nabíjecí zdířky označené písmenem „L“.

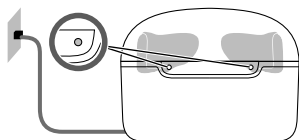
- ▶ Zavřete víko nabíječky.
- ▶ Sluchadla se automaticky vypnou a spustí se nabíjení. Stav nabíjení je signalizován po dobu 7 sekund.

Pokud se stavové LED kontrolky po vložení sluchadel do nabíječky nerozsvítí, zkontrolujte následující:

- Sluchadla nejsou umístěna správně. Mírně je zatlačte do jejich nabíjecích zdířek nebo zavřete víko nabíječky.
- Nabíječka je vypnutá. Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka zapnula. Nebo připojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- Vnitřní baterie nabíječky je příliš vybitá, takže nabíjení sluchadel není možné. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Stav nabíjení sluchadel

LED kontrolka vedle sluchadla signalizuje stav, v jakém se jeho nabíjení nachází.



Pamatujte, že stav je signalizován pouze bezprostředně po vložení sluchadel do nabíječky, když krátce stisknete tlačítko nebo když otevřete víko.

Je-li nabíječka vypnutá, není signalizován žádný stav.

LED kontrolka sluchadel

Pulzující zelená

Sluchadlo se nabíjí.

Zelená

Sluchadlo je plně nabit.

LED kontrolka nesvítí

V nabíječce není žádné sluchadlo, sluchadlo není vloženo správně nebo je nabíječka vypnutá.

Pulzující oranžová

Fáze ochlazování. Jakmile se zařízení ochladí, nabíjení se obnoví. Viz kapitola „Odstraňování poruch“.

Blikající červená

Chyba sluchadla. Viz kapitola „Odstraňování poruch“.

Zapínání a vypínání naslouchadel

Máte následující možnosti, jak můžete naslouchadla zapnout nebo vypnout.

- Zapínání: Naslouchadla vyjměte z nabíječky.

V naslouchadlech se přehraje úvodní melodie. Nastaví se **předdefinovaná** hlasitost a naslouchací program.

- Vypínání: Umístěte naslouchadla do nabíječky.

Mějte na paměti, že nabíječka musí být zapnutá.

Přepnutí do pohotovostního režimu

Pomocí dálkového ovládání můžete svá naslouchadla přepnout do pohotovostního režimu. Naslouchadla se tím ztlumí. Když pohotovostní režim opustíte, obnoví se **předtím** použité nastavení hlasitosti a naslouchacího programu.

Poznámka:

- V pohotovostním režimu **nejsou** naslouchadla vypnuta úplně. Spotřebovávají určitou energii.

Z tohoto důvodu doporučujeme používat pohotovostní režim jen po krátkou dobu.

- Pokud si přejete opustit pohotovostní režim, ale dálkové ovládání nemáte po ruce: Vypněte svá naslouchadla a znovu je zapněte (na krátkou dobu je umístěte do nabíječky, dokud se nerozsvítí jedna nebo více kontrolky). Vyčkejte, až se ve vašich naslouchadel ozve úvodní melodie. To může trvat i několik sekund. Všimněte si, že jsou nastaveny **předdefinovaná** hlasitost a naslouchací program.

Vkládání a vyjímání naslouchadel

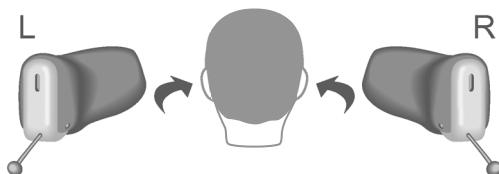
Vkládání sluchadla:

- Rozlište pravé a levé sluchadlo, abyste si je vkládali do správného ucha. Značky nebo barvy na sluchadle označují stranu, pro kterou je sluchadlo určeno:

červená barva, vyražená značka „R“ = pravé ucho

modrá barva, vyražená značka „L“ = levé ucho

- Sluchadlo před nasazováním správně uchopte. Věnujte zvláštní pozornost šňůrce pro vyjímání označující spodní konec.



- Sluchadlo opatrně vložte do ušního kanálu.



- Mírně jím pootočte, aby bylo dobře usazeno.



Otevřete a zavřete ústa, abyste zabránili nahromadění vzduchu v ušním kanálu.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu!

- Koncovku vkládejte do ucha opatrně a ne příliš hluboko.



- Může být pohodlné vkládat **pravé** sluchadlo do ucha **pravou** rukou a **levé** sluchadlo **levou** rukou.
- Pokud máte při zasouvání sluchadla problémy, pomocí druhé ruky jemně stáhněte ušní boltec směrem dolů. Tím se ušní kanál otevře a zasunutí sluchadla bude snazší.

Vyjímání naslouchadla:

- ▶ Lehce zatáhněte za zadní okraj svého ucha, abyste naslouchadlo uvolnili.
- ▶ Naslouchadlo vyjměte zatažením za šňůrku pro vyjímání směrem k zadní části hlavy.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu!

- ▶ Ve velmi vzácných případech by Vám mohla při snímání naslouchadla koncovka zůstat v uchu. Jestliže se to stane, nechejte si koncovku vyjmout lékařem.

Po použití naslouchadla vyčistěte a vysušte. Další informace si přečtete v kapitole "Údržba a péče".

Nastavení hlasitosti

Vaše naslouchadla automaticky nastavují hlasitost podle situace při poslechu.

- Pokud upřednostňujete manuální nastavování hlasitosti, použijte dálkové ovládání (volitelný doplněk).

Na změnu hlasitosti můžete být upozorněni akustickým signálem (volitelné).

Změna naslouchacího programu

V závislosti na akustické situaci naslouchadla automaticky nastavují svůj výstup.

Vaše naslouchadla mohou mít také několik naslouchacích programů, které vám umožňují podle potřeby změnit parametry zvuku. Na změnu programu můžete být upozorněni tónovým signálem (volitelné).

- Pokud si přejete manuálně změnit naslouchací program, použijte dálkové ovládání (volitelný doplněk).

Nahlédněte do kapitoly „Naslouchací programy“, kde naleznete seznam svých naslouchacích programů.

Je použito předdefinované nastavení hlasitosti.

Speciální poslechové situace

Telefonování

Když telefonujete, mírně přijímač pootočte, aby úplně nezakrýval vaše ucho.



Program pro telefonování

Může se stát, že při používání telefonu upřednostňujete určitou hlasitost. Požádejte svého foniatra, aby v konfiguraci nastavil program pro telefonování.

- Kdykoli telefonujete, přepněte na program pro telefonování.

Pokud je program pro telefonování nastaven v konfiguraci Vašich sluchadel, je to uvedeno v kapitole „Naslouchací programy“.

Často kladené otázky

Pro případ jakýchkoli otázek týkajících se nejlepšího způsobu nabíjení naslouchadel. Prostudujte si níže uvedené otázky a odpovědi. Jestliže máte jakékoli další otázky, váš foniatr vám rád pomůže.



Proč se naslouchadla nezapnou, když je vyjmu z nabíječky?

Prověřte následující:

- Nabíječka je vypnutá. Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka zapnula. Viz kapitola „Zapnutí a vypnutí nabíječky“.
- Vnitřní baterie nabíječky je příliš vybitá. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Nyní svá sluchadla vyjměte z nabíječky.



Jak mohu sluchadla vypnout, aniž by se nabíjela?

- ▶ Umístěte sluchadla do nabíječky. Ujistěte se, že jsou založena správně (stavové kontrolky LED svítí). Sluchadla se automaticky vypnou a spustí se nabíjení.
- ▶ Nabíječku odpojte z elektrické zásuvky.
- ▶ Stiskněte tlačítko na nabíječce a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, aby se nabíječka vypnula. Nabíjení se zastaví.



Na co dávat pozor během nabíjení?

Sluchadla i nabíječka musejí být čisté a suché. Dodržujte provozní podmínky uvedené v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“. Nedovolte, aby nabíjení probíhalo při vysokých teplotách, neboť se tím zkracuje životnost a snižuje kapacita napájecích článků.

Používáte-li nabíječku ve velmi teplém prostředí, pamatujte, že pokud teplota sluchadel nebo nabíječky překročí 45 °C (113 °F), nabíjení se zastaví, aby se nabíječka ochladila. Kontrolka sluchadla a/nebo LED kontrolka nabíječky bude během fáze chlazení oranžově pulzovat. Jakmile nabíječka vychladne, nabíjení se automaticky obnoví. Sluchadel se nedotýkejte, dokud přední LED kontrolka nezačne znovu pulzovat zeleně, protože sluchadla mohou být horká.

Údržba a péče

Aby se zabránilo poškození, je důležité o naslouchadla pečovat a dodržovat několik základních pravidel, která se brzy stanou běžnými činnostmi, které provádíte každý den.

Naslouchadla

Čištění

Vaše sluchadla mají ochranný povlak. Pokud však nejsou naslouchadla pravidelně čištěna, mohou se poškodit nebo způsobit poškození zdraví uživatele.

- ▶ Každý den naslouchadla očistěte měkkým suchým hadříkem.
- ▶ Zařízení nikdy nemyjte pod tekoucí vodou a nikdy je neponořujte do vody.
- ▶ Při čištění zařízení nevystavujte tlaku.
- ▶ K čištění nabíjecích kontaktů nepoužívejte rozpouštědlo na bázi alkoholu.
- ▶ Abyste zabránili korozi, otřete z nabíjecích kontaktů nebo naslouchadel měkkým a suchým hadříkem pot nebo tekutinu, teprve poté je vložte do nabíječky.
- ▶ Požádejte svého foniatra o doporučené čisticí prostředky, speciální soupravu pro ošetřování nebo o další informace o tom, jak udržet svá naslouchadla v dobrém stavu.





POZNÁMKA

- V nepravděpodobném případě, že na povrchu nabíjecích kontaktů vznikne viditelná koroze, kterou nebude možné setřít, přestaňte zařízení používat a obraťte se na svého foniatra.

Sušení

K vysoušení naslouchadel používejte běžné produkty. Informace o doporučovaných produktech k vysoušení a individuální instrukce, kdy máte svá naslouchadla sušit, získáte u svého foniatra.

Skladování

- Krátkodobé skladování (několik dnů): Svá naslouchadla vypněte tím, že je uložíte do nabíječky. Nabíječka musí být zapnutá. Pokud nabíječka zapnutá není, naslouchadla se po vložení do nabíječky **nevypnou**.
Pamatujte, že pokud naslouchadla vypnete prostřednictvím dálkového ovládání nebo aplikace pro chytrý telefon, naslouchadla **nejsou** vypnutá zcela. Přepnou se do pohotovostního režimu, ve kterém stále spotřebovávají energii.
- Dlouhodobé skladování (týdny, měsíce...): Napřed svá naslouchadla plně nabijte. Ponechte je v nabíječce se zavřeným víkem. Jakmile jsou naslouchadla plně nabita, nabíječka i naslouchadla se automaticky vypnou.

Při skladování naslouchadel doporučujeme používat vysoušecí prostředky.

Pokud potřebujete skladovat naslouchadla déle než 3 měsíce, vložte je do nabíječky a ujistěte se, že je nabíječka vypnutá.

Dodržujte podmínky pro skladování uvedené v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.

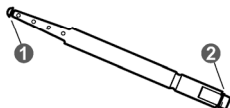
Výměna filtru proti ušnímu mazu

Filtr proti ušnímu mazu pomáhá chránit sluchadlo před ušním mazem. Následující obrázky ukazují filtr proti ušnímu mazu a jeho součástky:

- Filtry proti ušnímu mazu v krabici.



- Držák na filtr proti ušnímu mazu a další součástky.



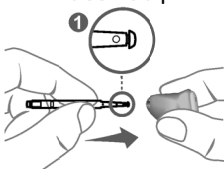
-
- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| ① Hák pro vyjímání | ② Nová ochrana proti ušnímu mazu |
|--------------------|----------------------------------|
-

Pro výměnu filtru proti ušnímu mazu ve sluchadle postupujte následovně:

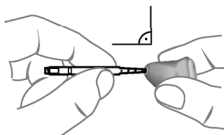
- Otevřete krabici s filtrem proti ušnímu mazu a vyjměte měnič filtru proti ušnímu mazu.



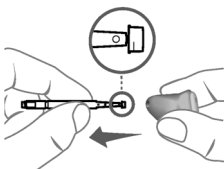
- Vložte odstraňovací háček do použitého filtru proti ušnímu mazu.



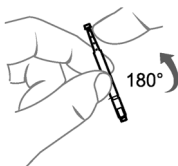
- Udržujte držák v pravém úhlu.



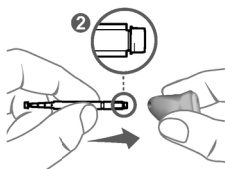
- Vyjměte použitý filtr proti ušnímu mazu.



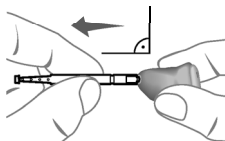
- Otočte držák na filtr proti ušnímu mazu.



- Vložte nový filtr proti ušnímu mazu do otvoru zvukového výstupu a jemně jej zatlačte.



- Vytáhněte držák.



- Použitý filtr proti ušnímu mazu zlikvidujte spolu s držákem.

Nabíječka

Čištění



POZNÁMKA

Nebezpečí úrazu způsobeného elektrickým proudem!

- ▶ Pokud je zapotřebí nabíječku vyčistit, odpojte ji od napájení.
- ▶ Pro čištění nabíječky používejte měkký, suchý hadřík.
- ▶ Nikdy nepoužívejte tekoucí vodu a neponořujte nabíječku do vody.
- ▶ Nabíječku nesterilizujte ani nedezinfikujte.

Výměna baterie



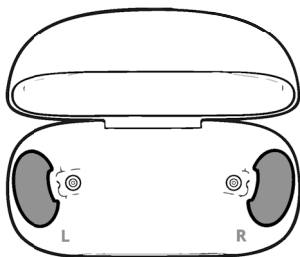
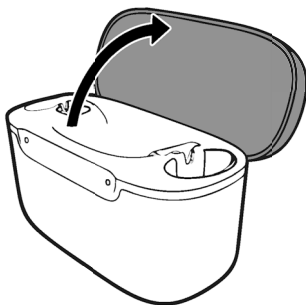
VÝSTRAHA

Nebezpečí výbuchu při nesprávné manipulaci s vyměnitelnou baterií.

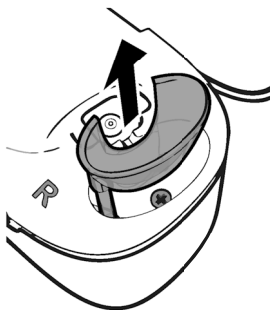
- ▶ Baterii nezkratujte, nepropichujte ani nedrt'íte.
 - ▶ Před odevzdáním baterie za účelem recyklace zalepte její elektrody páskou, aby se zabránilo zkratování, což by mohlo mít za následek výbuch baterie.
 - ▶ Neodhazujte ji do kamen nebo do ohně.
 - ▶ Neponořujte ji do vody / kapaliny.
 - ▶ Dobíjitelnou baterii nabíjejte při provozní teplotě.
 - ▶ Baterii nepoužívejte, pokud se jeví nafouklá.
- Při manipulaci s nástroji při otevírání dvířek baterie za účelem výměny baterie buďte opatrní.
 - Vyhněte se používání baterie s nečistými povrchy

Při výměně baterie postupujte následovně:

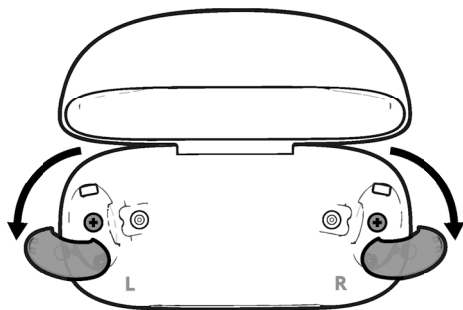
- Otevřete víko nabíječky a najděte gumové krytky.



- Vytáhněte gumové krytky mírně nahoru.

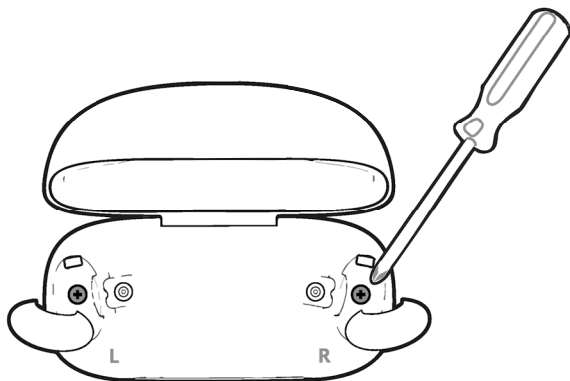


- Otočte gumové krytky směrem ven.

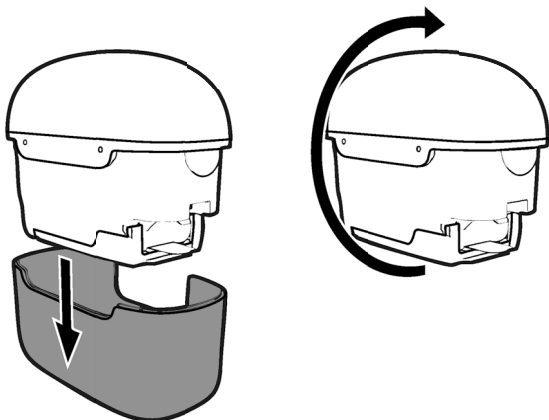


Šrouby budou viditelné.

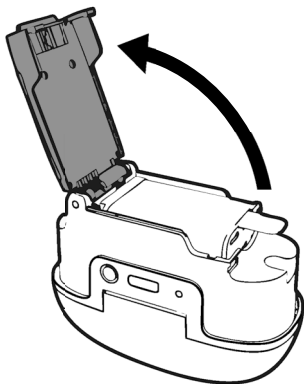
- Vyšroubujte šrouby pomocí šroubováku PH0.



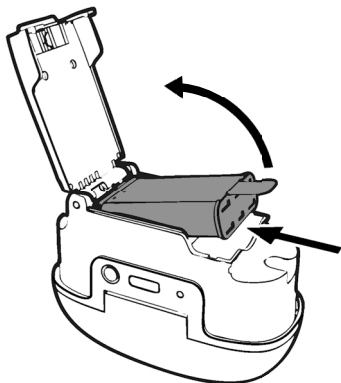
- Vytáhněte kryt základny nabíječky a otočte nabíječku.



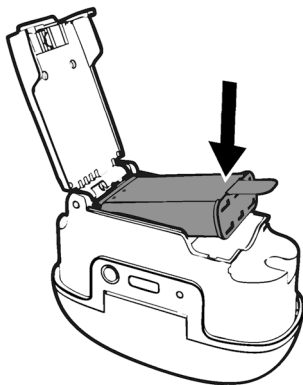
- Otevřete kryt baterie.



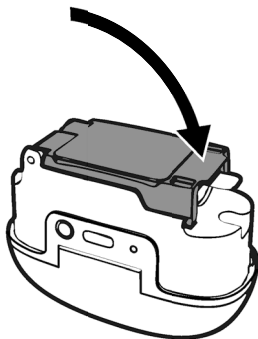
- Zatlačte starou baterii a zvedněte jazýček, abyste ji vyjmuli.



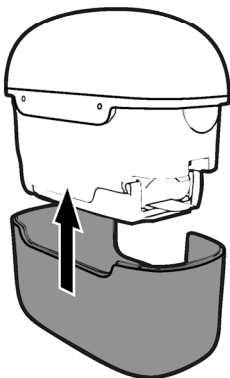
- Vložte novou baterii.



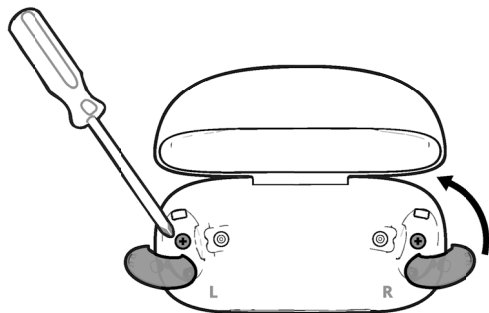
- Zavřete kryt baterie.



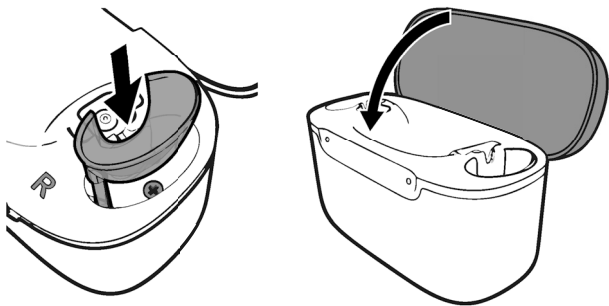
- Znovu nasadíte kryt základny nabíječky a otočte nabíječku.



- Utáhněte šrouby a zasuňte gumové krytky zpět.



- Zasuňte kryty dovnitř a zavřete víko.



Úspěšně jste vyměnili baterii vaší nabíječky.

Profesionální údržba

Důkladné profesionální čištění a údržbu může uskutečnit váš foniatr.

Požádejte svého foniatra, aby vám poskytl individuální doporučení týkající se intervalů údržby a podpory.

Důležité bezpečnostní informace týkající se naslouchadel a nabíječky

Bezpečnostní informace týkající se lithiových dobíjitelných baterií



VÝSTRAHA

Lithiová dobíjitelná baterie je natrvalo zabudována do vašeho přístroje. Nesprávné použití přístroje může mít za následek, že lithiová dobíjitelná baterie vybuchne.

Nebezpečí úrazu, požáru nebo výbuchu!

► Dodržujte bezpečnostní pokyny pro lithiovou dobíjitelnou baterii uvedené v této kapitole.

- Dodržujte provozní podmínky. Viz kapitola „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.
- Věnujte zvláštní pozornost ochraně svých sluchadel před extrémním teplem (např. požár, mikrovlnná trouba, indukční trouba nebo jiná pole o vysoké intenzitě) a přímé sluneční záření.
- Pro nabíjení svých sluchadel používejte jediné schválenou nabíječku. Obrat'te se s prosbou o pomoc na svého foniatra.
- Zařízení nepoužívejte v atmosférách, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud je zařízení zdeformované nebo zjevně poškozené, nepoužívejte je.

- Zařízení nepoužívejte, jestliže se jeho výkon po nabití znatelně snižuje. Vraťte zařízení svému foniatrovi.
- Nevhazujte přístroj do ohně nebo do vody.

Nastane-li kterýkoli z výše uvedených případů, vraťte své zařízení foniatrovi.

Bezpečnostní informace pro sluchadla

Výměnu a opravy smí provádět jedině odborníci. Z tohoto důvodu:

- Kvůli velmi nepravděpodobné možnosti prasknutí nebo výbuchu uchovávejte lithiové dobíjitelné baterie mimo jakékoli hořlavé materiály.

Pokud budete potřebovat další bezpečnostní informace, nahlédněte do příručky věnované bezpečnosti, která je dodávána spolu s vašimi sluchadly.

Bezpečnostní informace týkající se nabíječky

Bezpečnost osob týkající se nabíječky



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Nepoužívejte zařízení, na nichž je zřejmé, že jsou poškozená, a vraťte je na místo prodeje.



VÝSTRAHA

Mějte na paměti, že neoprávněné úpravy produktu mohou mít za následek jeho poškození nebo mohou způsobit újmu na zdraví.

- ▶ Používejte výhradně schválené součásti a příslušenství. Obrátte se s prosbou o pomoc na svého foniatra.
- ▶ Neupravujte tento produkt bez schválení od výrobce.
- ▶ Je-li tento produkt upraven, musí být provedeny příslušné kontroly a testování, aby bylo zaručeno, že použití takového produktu bude bezpečné.



VÝSTRAHA

Nebezpečí výbuchu!

- ▶ Své přístroje nepoužívejte ve výbušných prostředích (např. v oblastech dolování).



VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

- ▶ Do nabíječky nevkládejte žádné jiné předměty, jedině svá naslouchadla.



VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení!

Toto zařízení obsahuje malé součástky, které je možné spolknout.

- ▶ Naslouchadla, baterie a příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí a mentálně postižených osob.
- ▶ Jestliže byly nějaké součástky spolknuty, neprodleně vyhledejte lékaře nebo nemocnici.



VÝSTRAHA

Nebezpečí výbuchu při nesprávné manipulaci s vyměnitelnou baterií.

- ▶ Baterii nezkratujte, nepropichujte ani nedrt'íte.
- ▶ Před odevzdáním baterie za účelem recyklace zalepte její elektrody páskou, aby se zabránilo zkratování, což by mohlo mít za následek výbuch baterie.
- ▶ Neodhazujte ji do kamen nebo do ohně.
- ▶ Neponořujte ji do vody / kapaliny.
- ▶ Dobíjitelnou baterii nabíjejte při provozní teplotě.
- ▶ Baterii nepoužívejte, pokud se jeví nafouklá.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu, požáru nebo výbuchu!

- ▶ Nesprávné použití přístroje může mít za následek, že lithiová dobíjitelná baterie vybuchne.
- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny pro lithiovou dobíjitelnou baterii uvedené v této kapitole.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- ▶ Nabíječku připojujte pouze k napájecímu USB zdroji, který splňuje normu EN IEC 62368-1.



POZNÁMKA

Systémy nabíječek mohou způsobovat rušení měřicích přístrojů a elektronických zařízení.

- ▶ V nemocnicích: Nabíječka odpovídá příslušným normám. Používání nabíječky v nemocnicích by proto mělo být přípustné. Přesto se však může stát, že u vysoce citlivých přístrojů bude způsobovat rušení. V těchto případech musí být přijata odpovídající opatření (zvětšení vzdálenosti od citlivých přístrojů nebo odpojení nabíječky od napájecí sítě).



POZNÁMKA

Co dělat v případě závažného incidentu.

- ▶ V případě závažného incidentu nahláste incident výrobci zařízení a příslušnému orgánu, v jehož jurisdikci uživatel a/nebo pacient bydlí nebo je usazen.



POZNÁMKA

Vaše zařízení je konstruováno tak, aby vyhovovalo mezinárodním normám, jež se týkají elektromagnetické slučitelnosti; přesto by se však mohlo vyskytnout rušení elektronických přístrojů v jejich blízkosti. V takovém případě se musíte vzdálit od zdrojů rušení.



VÝSTRAHA

Nebezpečí rušení aktivních a neaktivních implantátů!

- ▶ Mezi implantátem a nabíječkou udržujte bezpečnou vzdálenost přibližně 4 cm (1,6 palce).

Bezpečnost produktu týkající se nabíječky



POZNÁMKA

- ▶ Chraňte svůj přístroj před extrémním horkem. Neukládejte jej na přímém slunečním světle.



POZNÁMKA

- ▶ Chraňte své přístroje před vysokou vlhkostí.



POZNÁMKA

- ▶ Nesušte své přístroje v mikrovlnné troubě.



POZNÁMKA

Zařízení nesmí spadnout. Mohlo by dojít k poškození součástí uvnitř.



VÝSTRAHA

- ▶ Lithium-iontovou dobíjecí baterii neopravujte sami. Informace o zacházení s baterií najdete v návodu k použití.



VÝSTRAHA

Nebezpečí výbuchu při nesprávné manipulaci s vyměnitelnou baterií.

- ▶ Dodržujte provozní podmínky.
- ▶ Chraňte zařízení před slunečním zářením a zdroji extrémního tepla, jako je oheň, mikrovlnná trouba, indukční trouba a jiná indukční pole o vysoké intenzitě.



POZNÁMKA

Nabíječka může rušit jiná zařízení.

- ▶ Nabíječku udržujte ve vzdálenosti minimálně 4 cm (1,6 palce) od jakéhokoli implantovaného zařízení nebo potenciálního zdroje rušení.
- ▶ Nevkládejte nabíječku do kapes oblečení v blízkosti místa implantátu.

PROHLÁŠENÍ FEDERÁLNÍ KOMUNIKAČNÍ KOMISE

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Při provozu je nutné dodržet následující dvě podmínky:

- (1) Toto zařízení nesmí vyvolávat škodlivé rušení a
- (2) Toto zařízení se musí být schopno vyrovnat s jakýmkoli rušením včetně rušení, které může vyvolat nežádoucí provozní stavy.

i

Toto zařízení bylo podrobeno zkouškám a bylo shledáno, že ve shodě s částí 15 předpisů FCC vyhovuje mezním hodnotám pro digitální zařízení třídy B. Tyto mezní hodnoty jsou navrženy tak, aby poskytovaly smysluplnou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v prostorech používaných pro obytné účely. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobovat škodlivé rušení radiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že se v určité konkrétní instalaci nemůže vyskytnout rušení.

Jestliže toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což může být odhaleno zapnutím a vypnutím zařízení, je uživatel oprávněn pokusit se rušení odstranit pomocí jednoho nebo i více z následujících opatření:

- Změňte orientaci a umístění přijímající antény.
- Zvětšete oddělovací vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.

- Připojte zařízení do zásuvky, která je zapojena na jiný síťový okruh, než je ten, k němuž je zapojen přijímač.
- Obrátte se s prosbou o pomoc na svého prodejce nebo na zkušeného technika v oboru radiového/TV příjmu.



Toto zařízení vyhovuje mezním hodnotám expozice záření podle IC, které jsou definovány pro nekontrolované prostředí. Tento vysílač se nesmí nacházet ve stejném prostoru jako nějaká jiná anténa nebo vysílač a nesmí být ani provozován ve spojení s nimi.

Požadavky na elektrickou zásuvku

Používejte pouze elektrické zásuvky s výstupním napětím 5 V a s minimálním výstupním proudem 500 mA.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nabíječku připojujte výhradně pomocí napájecího kabelu s USB, který vyhovuje požadavkům normy IEC 62368-1.

Další informace

Příslušenství

Typ dostupného příslušenství závisí na typu příslušného sluchadla. Například dálkové ovládání, zvukové streamovací zařízení nebo aplikace pro chytré telefony pro dálkové ovládání.

Potřebujete-li další informace, obraťte se na svého foniatra.

Podmínky pro provoz, přepravu a skladování

Pamatujte, že naslouchadla je třeba nabíjet alespoň každých 6 měsíců. Další podrobnosti najdete v oddílu „Údržba a péče“.

Naslouchadla:

Provozní podmínky	Vybíjení	Nabíjení
Teplota	0 až 50 °C (32 až 122 °F)	10 až 35 °C (50 až 95 °F)
Relativní vlhkost	5 až 93 %	5 až 93 %
Atmosférický tlak	700 až 1060 hPa	700 až 1060 hPa

Nabíječka:

Provozní podmínky	Nabíjení přes USB	Nabíjení Qi
Teplota	10 až 35 °C (50 až 95 °F)	10 až 30 °C (50 až 86 °F)
Relativní vlhkost	20 až 75 %	20 až 75 %

V případě delší doby přepravy a skladování dodržujte prosím níže uvedené podmínky:

Naslouchadla:

	Skladování	Přeprava
Teplota (doporučená)	10 až 25 °C (50 až 77 °F)	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Teplota (maximální rozsah)	10 až 40 °C (50 až 104 °F)	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Relativní vlhkost (doporučená)	20 až 80 %	5 až 90 %
Relativní vlhkost (maximální rozsah)	10 až 80 %	5 až 90 %
Atmosférický tlak	700 až 1060 hPa	700 až 1060 hPa

Nabíječka:

	Skladování	Přeprava
Teplota	10 až 40 °C (50 až 104 °F)	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Relativní vlhkost	10 až 80 %	5 až 90 %



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu, požáru nebo výbuchu během přepravy.

- Při přepravě napájecích článků, naslouchadel a/ nebo nabíječky postupujte v souladu s místními předpisy.

Doporučené jmenovité hodnoty napájecího adaptéru

Vstupní napětí:	100 – 240 V AC
Vstupní proud:	0,5 A
Vstupní frekvence:	50–60 Hz
Výstupní napětí:	5 V DC
Výstupní proud:	≥ 1 A
Jmenovitý výkon:	≥ 5 W

Informace týkající se likvidace



POZNÁMKA

- ▶ Abyste zabránili znečištění životního prostředí, neodhazujte napájecí články, naslouchadla nebo nabíječku do komunálního odpadu.
- ▶ Napájecí články, naslouchadla nebo nabíječku recyklujte nebo likvidujte v souladu s místními předpisy.

Symboly

Symboly použité v tomto dokumentu



Označuje situaci, která by mohla mít za následek vážná, střední nebo lehká zranění.



Upozorňuje na hrozící hmotné škody.



Rady a tipy, jak se zařízením zacházet co možno nejlépe.



Často kladená otázka.

Symbyly na zařízení nebo na obalu



Štítek o shodě s CE potvrzuje shodu s určitými evropskými směrnici, viz kapitolu „Informace o shodě“.



Štítek s údaji o EMC a o splnění požadavků pro vysokofrekvenční komunikaci pro Austrálii, viz kapitolu „Informace o shodě“.



Označení výrobce přístroje z hlediska právních norem.



Při likvidaci přístroj nevyhazujte do směsného komunálního odpadu. Více se můžete dočíst v kapitole „Informace týkající se likvidace“.



Prostudujte si pokyny v této uživatelské příručce a postupujte podle nich.



Podle normy IEC 60601-1 jsou aplikované části tohoto přístroje klasifikovány jako typ B.



Při přepravě udržujte zařízení v suchu.



Teplota během přepravy. Více si můžete přečíst v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.



Relativní vlhkost vzduchu během přepravy. Více si můžete přečíst v kapitole „Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.

Symbyly na zařícení nebo na obalu



Atmosférický tlak během přepravy.
Více si můžete přečíst v kapitole
„Podmínky pro provoz, přepravu a skladování“.



Zdravotnický prostředek.



Kompatibilní s bezdrátovými nabíječkami
s certifikací Qi.



Označuje číslo dílu výrobce pro identifikaci
zařízení.



Označuje datum výroby zařízení.



Označuje sériové číslo zařízení.



Údaje o nabíječce

Pod odnímatelnou silikonovou výstelkou ve víku nabíječky se nachází štítek se symboly, výrobním číslem, značkou CE a informacemi o originálním výrobci nabíječky. Pomocí nehtu zvedněte výstelku z víka a stáhněte ji. Pokud ji budete chtít vložit zpět, zatlačte prstem podél jejího okraje.

Odstraňování potíží s naslouchadly

Problém a možná řešení

Zvuk je slabý.

- Zvyšte hlasitost.
 - Nabijte naslouchadlo.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Naslouchadlo vydává pískavé zvuky.

- Znovu zasuněte ušní koncovku, aby bezpečně zapadla na své místo.
 - Snižte hlasitost.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Zvuk je zkreslený.

- Snižte hlasitost.
 - Nabijte naslouchadlo.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Naslouchadlo vydává tónové signály.

- Nabijte naslouchadlo.
-

Naslouchadlo nefunguje.

- Zapněte naslouchadlo.
 - Nabijte naslouchadlo. Věnujte rovněž pozornost stavovým kontrolkám LED na nabíječce.
-

Pokud se budete potýkat s jakýmkoli dalšími problémy, obraťte se na svého foniatra.

Odstraňování poruch nabíječky

Problém a možná řešení

Žádná z kontrolky nesvítí.

- Zkontrolujte napájení, zda je správně připojené.
-

Kontrolky oranžově pulzují.

Nabíječka dosáhla mezní hodnoty provozní teploty a momentálně se nachází ve fázi ochlazování.

Nabíjení se obnoví po ochlazení (asi 15 minut).

- Pokud LED kontrolky oranžově blikají, sluchadel se nedotýkejte. Sluchadla mohou být horká.
 - V případě, že nabíječka během nabíjení několikrát přejde do režimu chlazení, přemístěte ji do prostředí, které splňuje doporučené provozní podmínky.
-

Kontrolka nabíječky červeně bliká.

Nabíječka má poruchu.

- Vyjměte sluchadla z nabíječky a nabíječku odpojte od napájení.
- Nabíječku znovu připojte k napájení a sluchadla opět vložte do nabíjecích zdírek.

Pokud kontrolky stále červeně blikají:

- Vyjměte sluchadla z nabíječky a nabíječku odpojte od napájení.
 - Obraťte se na svého foniatra.
-

LED nabíječky svítí červeně

Problém a možná řešení

LED nabíječky svítí nepřetržitě červeně, když je zařízení připojeno k externímu zdroji napájení, a to z následujících důvodů:

- vyměnitelná baterie je vybitá.
 - v nabíječce není vyměnitelná baterie.
-

LED kontrolka sluchadla červeně bliká.

Došlo k poruše sluchadla.

- Vyjměte příslušné sluchadlo z nabíječky a nabíječku odpojte od napájení.
 - Obrat'te se na svého foniatra.
-

Pokud se budete potýkat s jakýmikoli dalšími problémy, obra'tte se na svého foniatra.

Specifické informace pro danou zemi

USA a Kanada

Informace o certifikaci pro naslouchadla s funkcí pro bezdrátovou komunikaci:

Insio C&G IX CIC

Model : MIM003

- Obsahuje FCC ID: 2AXDT-MIM003
- Obsahuje IC: 26428-MIM003

Důležité informace

Informace o shodě pro nabíječku

Značka CE znamená, že je zařízení ve shodě s následujícími evropskými směrnicemi a nařízeními:

- 2017/745 týkající se zdravotnických prostředků.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU RoHS týkající se omezení používání nebezpečných látek

Značka CE znamená, že je zařízení ve shodě s určitými evropskými směrnicemi a nařízeními. Plné znění prohlášení o shodě si můžete stáhnout na stránkách www.wsaud.com/signia/.

Tento přístroj vyhovuje požadavkům uvedeným v části 15B předpisů FCC a kanadským předpisům CAN ICES-003 / NMB-003.

Pokud budete potřebovat informace o shodě, nahlédněte do příručky věnované bezpečnosti, která je dodávána spolu s vaším zařízením.

Servis a záruka

Výrobní čísla

Levé naslouchadlo:

Pravé naslouchadlo:

Nabíječka:

Data servisních úkonů

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Záruka

Datum zakoupení:

Záruční doba v měsících:

Váš foniatr

 **Výrobce z hlediska
právních norem,
sluchadla:**

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Dánsko



0123

 **Výrobce z
hlediska právních
norem, nabíječka:**

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Dánsko



Distributor

WS Audiology CZ s.r.o.
Boudníkova 2538/11
180 00 Praha 8
Tel.: +420 286 580 396
Email: sluchadla.cz@signia-pro.com

Dokument č. 06000-99T01-2D00 CS

Položka objednávky č. 210 523 06

Poslední revize 01, 07.2025

www.wsaud.com

© 09.2025, WSAUD A/S.

Všechna práva vyhrazena

www.signia.net